

Ficha de dados de segurança
em conformidade com 1907/2006/CE, Artigo 31º

data da impressão 11.09.2020

Número da versão 2.0

Revisão: 11.09.2020

SECÇÃO 1: Identificação da substância/mistura e da sociedade/empresa

- **1.1 Identificador do produto**
- **Nome comercial: FELCO 991/1 FETTPATRONE**
- **1.2 Utilizações identificadas relevantes da substância ou mistura e utilizações desaconselhadas**
Uso privado de lubrificantes e graxas em sistemas abertos
Uso industrial de lubrificantes e graxas em sistemas abertos
Uso profissional de lubrificantes e graxas em sistemas abertos
De acordo com os cenários de exposição genérica da ATIEL / ATC sobre o uso de lubrificantes (V1.0, 07.01.2013)
Veja os detalhes dos cenários de exposição no Anexo
- **Utilização da substância / da preparação**
Massa consistente
Apenas para o tratamento adequado.
- **1.3 Identificação do fornecedor da ficha de dados de segurança**
- **Fabricante/fornecedor:**
 FELCO SA
 Rue des Mèlèzes 4
 CH-2206 Geneveys-sur-Coffrane
 Tel. +41 (0) 32 858 14 11
 Fax +41 (0) 32 857 19 30
 Mail: info@felco.com
- **Entidade para obtenção de informações adicionais:**
Serviço de la seguridad del producto
- **1.4 Número de telefone de emergência:**
 CIAV-Centro de Informação Antivenenos
 Rua Almirante Barroso, 36
 1000-013 Lisboa, Portugal
 Tel. +351 213 303 271
 Tel. +351 808 250 143
 Fax: +351 213 303 275
ciav.tox@inem.pt (www.inem.pt/ciav)

SECÇÃO 2: Identificação dos perigos

- **2.1 Classificação da substância ou mistura**
- **Classificação em conformidade com o Regulamento (CE) n.º 1272/2008**
A substância não se classificou em conformidade com o regulamento CLP.
- **2.2 Elementos do rótulo**
- **Rotulagem em conformidade com o Regulamento (CE) n.º 1272/2008 não aplicável**
- **Pictogramas de perigo não aplicável**
- **Palavra-sinal não aplicável**
- **Advertências de perigo não aplicável**
- **2.3 Outros perigos**
- **Resultados da avaliação PBT e mPmB**
- **PBT: Não aplicável.**
- **mPmB: Não aplicável.**

PT

(continuação na página 2)

Ficha de dados de segurança

em conformidade com 1907/2006/CE, Artigo 31º

data da impressão 11.09.2020

Número da versão 2.0

Revisão: 11.09.2020

Nome comercial: FELCO 991/1 FETTPATRONE

(continuação da página 1)

SECÇÃO 3: Composição/informação sobre os componentes

- **3.1 Caracterização química: Substâncias**
- **Designação CAS n°**
non-hazardous material

SECÇÃO 4: Medidas de primeiros socorros

- **4.1 Descrição das medidas de primeiros socorros**
- **Indicações gerais:** Não são necessárias medidas especiais.
- **Em caso de inalação:** Entrada de ar fresco; em caso de queixas consultar o médico.
- **Em caso de contacto com a pele:**
Remover os resíduos com água e sabão.
Verunreinigte Kleidung sofort ausziehen.
- **Em caso de contacto com os olhos:**
Enxaguar os olhos durante alguns minutos sob água corrente, mantendo as pálpebras abertas.
- **Em caso de ingestão:** Consultar imediatamente um médico.
- **4.2 Sintomas e efeitos mais importantes, tanto agudos como retardados**
Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.
- **4.3 Indicações sobre cuidados médicos urgentes e tratamentos especiais necessários**
Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.

SECÇÃO 5: Medidas de combate a incêndios

- **5.1 Meios de extinção**
- **Meios adequados de extinção:** Coordenar no local medidas para extinção do fogo.
- **5.2 Perigos especiais decorrentes da substância ou mistura**
Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.
- **5.3 Recomendações para o pessoal de combate a incêndios**
- **Equipamento especial de protecção:** Não são necessárias medidas especiais.

SECÇÃO 6: Medidas a tomar em caso de fugas acidentais

- **6.1 Precauções individuais, equipamento de protecção e procedimentos de emergência**
Não necessário.
- **6.2 Precauções a nível ambiental:**
Evitar que penetre na canalização / águas superficiais / águas subterrâneas.
- **6.3 Métodos e materiais de confinamento e limpeza:** Recolher mecanicamente.
- **6.4 Remissão para outras secções**
Não são libertadas substâncias perigosas.
Para informações sobre uma manipulação segura, ver o capítulo 7.
Para informações referentes ao equipamento de protecção individual, ver o capítulo 8.
Para informações referentes à eliminação residual, ver o capítulo 13.

SECÇÃO 7: Manuseamento e armazenagem

- **7.1 Precauções para um manuseamento seguro**
Não são necessárias medidas especiais.

(continuação na página 3)

Ficha de dados de segurança em conformidade com 1907/2006/CE, Artigo 31º

data da impressão 11.09.2020

Número da versão 2.0

Revisão: 11.09.2020

Nome comercial: FELCO 991/1 FETTPATRONE

(continuação da página 2)

- **Precauções para prevenir incêndios e explosões:**
Não são necessárias medidas especiais.
- **7.2 Condições de armazenagem segura, incluindo eventuais incompatibilidades**
- **Armazenagem:**
- **Requisitos para espaços ou contentores para armazenagem:** Sem requisitos especiais.
- **Avisos para armazenagem conjunta:** Não necessário.
- **Outros avisos sobre as condições de armazenagem:** nenhuns.
- **Classe de armazenagem:** 11
- **7.3 Utilização(ões) final(is) específica(s)**
Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.

* SECÇÃO 8: Controlo da exposição/Protecção individual

- **Indicações adicionais para concepção de instalações técnicas:**
Não existem outras informações, ver ponto 7.
- **8.1 Parâmetros de controlo**
- **Componentes cujo valor do limite de exposição no local de trabalho deve ser monitorizado:**
Não aplicável.
- **Indicações adicionais:** Foram utilizadas como base as listas válidas à data da elaboração.
- **8.2 Controlo da exposição**
- **Equipamento de protecção individual:**
- **Medidas gerais de protecção e higiene:**
Manter afastado de alimentos, bebidas e forragens.
Lavar as mãos antes das pausas e no fim do trabalho.
Não aspirar gases / vapores / aerossóis.
- **Protecção respiratória:**
Não necessário se o local for bem ventilado.
Protecção respiratória em caso de formação de aerossol ou nevoeiro: utilizar máscara com filtro tipo A2, A2 / P2 ou ABEK.
- **Protecção das mãos:**
O material das luvas tem de ser impermeável e resistente ao produto / à substância / preparação.
Escolher o material das luvas tendo em consideração a durabilidade, a permeabilidade e a degradação.
- **Tempo de penetração no material das luvas**
Deve informar-se sobre a validade exacta das suas luvas junto do fabricante e respeitá-la.
- **Protecção dos olhos:** Não necessário.
- **Protecção da pele:** Vestuário de protecção no trabalho

* SECÇÃO 9: Propriedades físico-químicas

- **9.1 Informações sobre propriedades físicas e químicas de base**
- **Informações gerais**
- **Aspeto:**
- Forma: Pastoso
- Cor: Verde-claro
- **Odor:** Característico
- **Limiar olfactivo:** Não determinado.
- **valor pH:** Não aplicável.

(continuação na página 4)

Ficha de dados de segurança em conformidade com 1907/2006/CE, Artigo 31°

data da impressão 11.09.2020

Número da versão 2.0

Revisão: 11.09.2020

Nome comercial: FELCO 991/1 FETTPATRONE

(continuação da página 3)

· Mudança do estado: Ponto de fusão/ponto de congelação: >180 °C Ponto de ebulição inicial e intervalo de ebulição: Ponto de gota:	>180 °C >250 °C (DIN EN ISO 3405) 130 °C
· Ponto de inflamação:	Não aplicável.
· Inflamabilidade (sólido, gás):	A substância não é inflamável.
· Temperatura de decomposição:	Não determinado.
· Temperatura de autoignição:	Não determinado.
· Propriedades explosivas:	O produto não corre o risco de explosão.
· Limites de explosão: Inferior: Superior:	Não determinado. Não determinado.
· Pressão de vapor:	Não aplicável.
· Densidade em 20 °C: · Densidade relativa · Densidade de vapor · Taxa de evaporação:	0,83 g/cm ³ (ASTM D 4052) Não determinado. Não aplicável. Não aplicável.
· Solubilidade em / miscibilidade com água:	Insolúvel.
· Coefficiente de partição: n-octanol/água	Não determinado.
· Viscosidade: · Dinâmico: · Cinemático: · 9.2 Outras informações	NLGI 2 Não aplicável. Não aplicável. Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.

SECÇÃO 10: Estabilidade e reactividade

- **10.1 Reactividade** Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.
- **10.2 Estabilidade química**
- **Decomposição térmica / condições a evitar:**
Não existe decomposição se usado de acordo com as especificações.
- **10.3 Possibilidade de reações perigosas** Não se conhecem reacções perigosas.
- **10.4 Condições a evitar** Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.
- **10.5 Materiais incompatíveis:** Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.
- **10.6 Produtos de decomposição perigosos:**
Não se conhecem produtos de decomposição perigosos.

SECÇÃO 11: Informação toxicológica

- **11.1 Informações sobre os efeitos toxicológicos**
- **Toxicidade aguda**
Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.
- **Efeito de irritabilidade primário:**
- **Corrosão/irritação cutânea**
Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.

(continuação na página 5)

Ficha de dados de segurança em conformidade com 1907/2006/CE, Artigo 31º

data da impressão 11.09.2020

Número da versão 2.0

Revisão: 11.09.2020

Nome comercial: FELCO 991/1 FETTPATRONE

(continuação da página 4)

- **Lesões oculares graves/irritação ocular**
Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.
- **Sensibilização respiratória ou cutânea**
Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.
- **Efeitos CMR (carcinogenicidade, mutagenicidade e efeitos tóxicos na reprodução)**
- **Mutagenicidade em células germinativas**
Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.
- **Carcinogenicidade**
Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.
- **Toxicidade reprodutiva**
Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.
- **Toxicidade para órgãos-alvo específicos (STOT) - exposição única**
Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.
- **Toxicidade para órgãos-alvo específicos (STOT) - exposição repetida**
Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.
- **Perigo de aspiração**
Com base nos dados disponíveis, os critérios de classificação não são preenchidos.

SECÇÃO 12: Informação ecológica

- **12.1 Toxicidade**
- **Toxicidade aquática:** Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.
- **12.2 Persistência e degradabilidade**
Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.
- **12.3 Potencial de bioacumulação**
Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.
- **12.4 Mobilidade no solo** Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.
- **Outras indicações ecológicas:**
- **Indicações gerais:**
Classe de perigo para a água 1 (de acordo com o Apêndice 1 AwSV): pouco perigoso para a água
Não deixar chegar substâncias concentradas, ou seja quantidades grandes, às águas subterrâneas, aos cursos de água ou à canalização.
- **12.5 Resultados da avaliação PBT e mPmB**
- **PBT:** Não aplicável.
- **mPmB:** Não aplicável.
- **12.6 Outros efeitos adversos** Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.

SECÇÃO 13: Considerações relativas à eliminação

- **13.1 Métodos de tratamento de resíduos**
- **Recomendação:**
Não se pode eliminar juntamente com o lixo doméstico. Não permita que chegue à canalização.
Entrar em contacto com os centros de recolha para informações sobre reciclagem.

· **Catálogo europeu de resíduos**

12 01 12*	ceras e gorduras usadas
-----------	-------------------------

- **Embalagens contaminadas:**
- **Recomendação:** Eliminação residual conforme o regulamento dos serviços públicos.

PT

(continuação na página 6)

Ficha de dados de segurança em conformidade com 1907/2006/CE, Artigo 31º

data da impressão 11.09.2020

Número da versão 2.0

Revisão: 11.09.2020

Nome comercial: FELCO 991/1 FETTPATRONE

(continuação da página 5)

SECÇÃO 14: Informações relativas ao transporte

- 14.1 Número ONU
· ADR/RID/ADN, ADN, IMDG, IATA não aplicável
- 14.2 Designação oficial de transporte da ONU
· ADR/RID/ADN, ADN, IMDG, IATA não aplicável
- 14.3 Classes de perigo para efeitos de transporte
· ADR/RID/ADN, ADN, IMDG, IATA
· Classe não aplicável
- 14.4 Grupo de embalagem
· ADR/RID/ADN, IMDG, IATA não aplicável
- 14.5 Perigos para o ambiente:
· Poluente das águas: Não
- 14.6 Precauções especiais para o utilizador Não aplicável.
- 14.7 Transporte a granel em conformidade com o anexo II da Convenção MARPOL e o Código IBC Não aplicável.
- UN "Model Regulation": não aplicável

SECÇÃO 15: Informação sobre regulamentação

- 15.1 Regulamentação/legislação específica para a substância ou mistura em matéria de saúde, segurança e ambiente
- Diretiva 2012/18/UE
- Substâncias perigosas designadas - ANEXO I A substância não está listada.
- Directiva 2011/65/UE relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos eléctricos e electrónicos - Anexo II
- A substância não está listada.
- 15.2 Avaliação da segurança química:
Foi realizada uma Avaliação de Segurança Química

SECÇÃO 16: Outras informações

As informações fornecidas baseiam-se no estado actual dos nossos conhecimentos, embora não representem uma garantia das propriedades do produto e não fundamentam uma relação contratual.

A classificação da mistura foi efectuada por cálculo de acordo com as regras estabelecidas no anexo I do Regulamento (CE) no 1272/2008.

Não são necessárias instruções especiais de formação para garantir a protecção da saúde humana e do ambiente.

· Abreviaturas e acrónimos:

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals

CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)

PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic

(continuação na página 7)

Ficha de dados de segurança em conformidade com 1907/2006/CE, Artigo 31°

data da impressão 11.09.2020

Número da versão 2.0

Revisão: 11.09.2020

Nome comercial: FELCO 991/1 FETTPATRONE

(continuação da página 6)

vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative

· * **Dados alterados em comparação à versão anterior**

Anexo: Cenário de Exposição 1

- **Título curto do cenário de exposição**
Uso industrial de lubrificantes e graxas em sistemas abertos
- **Sector de Utilização**
SU3 Utilizações industriais: Utilização de substâncias extremas ou contidas em preparações em instalações industriais
- **Categoria de produto PC24** *Lubrificantes, massas lubrificantes, produtos de libertação*
- **Categoria de processo**
PROC1 Produção química ou refinaria em processo fechado sem probabilidade de exposição ou processos com condições de confinamento equivalentes.
PROC2 Produção química ou refinaria em processo contínuo e fechado com exposição ocasional controlada ou processos com condições de confinamento equivalentes.
PROC7 Projecção convencional em aplicações industriais
PROC8b Transferência de substância ou misturas (carga/descarga) em instalações destinadas a esse fim
PROC9 Transferência de substâncias ou misturas para pequenos contentores (linha de enchimento destinada a esse fim, incluindo pesagem)
PROC10 Aplicação ao rolo ou à trincha
PROC13 Tratamento de artigos por banho(mergulho) e vazamento
- **Categoria de eliminação ambiental**
ERC4 Utilização de auxiliares de processamento não reativos em instalações industriais (sem inclusão no interior ou à superfície de artigos)
- **Descrição das actividades / processos abrangidos no Cenário de Exposição**
Ver secção 1 do anexo à Folha de Dados de Segurança.
- **Condições de utilização**
- **Duração e frequência** *5 dias úteis/semana.*
- **Parâmetros físicos**
- **Estado físico** *Líquido*
- **Concentração da substância na mistura** *A substância é um componente principal.*
- **Outras condições operacionais**
- **Outras condições operacionais que afectam a exposição ambiental**
Não são necessárias medidas especiais.
- **Outras condições operacionais que afectam a exposição do consumidor**
Não necessário.
- **Outras condições operacionais que afectam a exposição do consumidor durante a utilização do produto**
Não aplicável.
- **Medidas de gestão de risco**
- **Protecção do trabalhador**
- **Medidas de protecção organizacional** *Não são necessárias medidas especiais.*
- **Medidas de protecção técnica** *Não são necessárias medidas especiais.*
- **Medidas de protecção pessoais** *Não são necessárias medidas especiais.*
- **Medidas para protecção do consumidor** *Não são necessárias medidas especiais.*
- **Medidas de protecção ambiental**
- **Ar** *Não são necessárias medidas especiais.*
- **Água** *Não são necessárias medidas especiais.*
- **Medidas da descarga** *Assegurar que o lixo é recolhido e contido.*
- **Procedimentos de eliminação** *Dispor dos resíduos do produto junto com o lixo doméstico.*
- **Tipo de lixo** *Embalagens parcialmente vazias e sujas*
- **Estimativa de exposição**
- **Consumidor** *Não é relevante para este Cenário de Exposição.*

(continuação na página 8)

Ficha de dados de segurança em conformidade com 1907/2006/CE, Artigo 31º

data da impressão 11.09.2020

Número da versão 2.0

Revisão: 11.09.2020

Nome comercial: FELCO 991/1 FETTPATRONE

(continuação da página 7)

- **Orientação para utilizadores a jusante**
Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.

Anexo: Cenário de Exposição 2

- **Título curto do cenário de exposição**
Uso profissional de lubrificantes e graxas em sistemas abertos
- **Sector de Utilização**
SU22 Utilizações profissionais: Domínio público (administração, educação, actividades recreativas, serviços, artes e ofícios)
- **Categoria de produto PC24** Lubrificantes, massas lubrificantes, produtos de libertação
- **Categoria de processo**
PROC1 Produção química ou refinaria em processo fechado sem probabilidade de exposição ou processos com condições de confinamento equivalentes.
PROC2 Produção química ou refinaria em processo contínuo e fechado com exposição ocasional controlada ou processos com condições de confinamento equivalentes.
PROC8a Transferência de substância ou misturas (carga/descarga) em instalações não destinadas a esse fim
PROC10 Aplicação ao rolo ou à trincha
PROC11 Projecção convencional em aplicações não industriais
PROC13 Tratamento de artigos por banho(mergulho) e vazamento
- **Categoria de eliminação ambiental**
ERC8a Utilização generalizada de auxiliares de processamento não reativos (sem inclusão no interior ou à superfície de artigos, em interiores)
ERC8d Utilização generalizada de auxiliares de processamento não reativos (sem inclusão no interior ou à superfície de artigos, em exteriores)
- **Descrição das actividades / processos abrangidos no Cenário de Exposição**
Ver secção 1 do anexo à Folha de Dados de Segurança.
- **Condições de utilização**
- **Duração e frequência** 5 dias úteis/semana.
- **Parâmetros físicos**
- **Estado físico** Líquido
- **Concentração da substância na mistura** A substância é um componente principal.
- **Outras condições operacionais**
- **Outras condições operacionais que afectam a exposição ambiental**
Não são necessárias medidas especiais.
- **Outras condições operacionais que afectam a exposição do consumidor**
Não necessário.
- **Outras condições operacionais que afectam a exposição do consumidor durante a utilização do produto**
Não aplicável.
- **Medidas de gestão de risco**
- **Protecção do trabalhador**
- **Medidas de protecção organizacional** Não são necessárias medidas especiais.
- **Medidas de protecção técnica** Não são necessárias medidas especiais.
- **Medidas de protecção pessoais** Não são necessárias medidas especiais.
- **Medidas para protecção do consumidor** Não são necessárias medidas especiais.
- **Medidas de protecção ambiental**
- **Ar** Não são necessárias medidas especiais.
- **Água** Não são necessárias medidas especiais.
- **Medidas da descarga** Assegurar que o lixo é recolhido e contido.
- **Procedimentos de eliminação** Dispor dos resíduos do produto junto com o lixo doméstico.
- **Tipo de lixo** Embalagens parcialmente vazias e sujas
- **Estimativa de exposição**
- **Consumidor** Não é relevante para este Cenário de Exposição.

(continuação na página 9)

Ficha de dados de segurança em conformidade com 1907/2006/CE, Artigo 31º

data da impressão 11.09.2020

Número da versão 2.0

Revisão: 11.09.2020

Nome comercial: FELCO 991/1 FETTPATRONE

(continuação da página 8)

- **Orientação para utilizadores a jusante**
Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.

Anexo: Cenário de Exposição 3

- **Título curto do cenário de exposição**
Uso privado de lubrificantes e graxas em sistemas abertos
- **Sector de Utilização**
SU21 Utilizações pelos consumidores: Residências particulares / público em geral / consumidores
- **Categoria de produto PC24** Lubrificantes, massas lubrificantes, produtos de libertação
- **Categoria de eliminação ambiental**
ERC8a Utilização generalizada de auxiliares de processamento não reativos (sem inclusão no interior ou à superfície de artigos, em interiores)
ERC8d Utilização generalizada de auxiliares de processamento não reativos (sem inclusão no interior ou à superfície de artigos, em exteriores)
- **Descrição das actividades / processos abrangidos no Cenário de Exposição**
Ver secção 1 do anexo à Folha de Dados de Segurança.
- **Condições de utilização**
- **Duração e frequência** 5 dias úteis/semana.
- **Parâmetros físicos**
- **Estado físico** Líquido
- **Concentração da substância na mistura** A substância é um componente principal.
- **Outras condições operacionais**
- **Outras condições operacionais que afectam a exposição ambiental**
Não são necessárias medidas especiais.
- **Outras condições operacionais que afectam a exposição do consumidor**
Não necessário.
- **Outras condições operacionais que afectam a exposição do consumidor durante a utilização do produto**
Não aplicável.
- **Medidas de gestão de risco**
- **Protecção do trabalhador**
- **Medidas de protecção organizacional** Não são necessárias medidas especiais.
- **Medidas de protecção técnica** Não são necessárias medidas especiais.
- **Medidas de protecção pessoais** Não são necessárias medidas especiais.
- **Medidas para protecção do consumidor** Não são necessárias medidas especiais.
- **Medidas de protecção ambiental**
- **Ar** Não são necessárias medidas especiais.
- **Água** Não são necessárias medidas especiais.
- **Medidas da descarga** Assegurar que o lixo é recolhido e contido.
- **Procedimentos de eliminação** Dispor dos resíduos do produto junto com o lixo doméstico.
- **Tipo de lixo** Embalagens parcialmente vazias e sujas
- **Estimativa de exposição**
- **Consumidor** Não é relevante para este Cenário de Exposição.
- **Orientação para utilizadores a jusante**
Não existe mais nenhuma informação relevante disponível.